

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVII. évfolyam, 11. szám, 2013

Megjelenik kéthetente
2013. június 18.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Magasabb a zöldborsó ára.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	7
Magyarországi piaci információk.....	9
Nemzetközi piaci információk.....	14
BORPIACI JELENTÉS.....	15
Agrárpolitikai hírek.....	15
Magyarországi piaci információk.....	17

ÖSSZEFOGLALÓ

A 23-24. héten a Budapesti Nagybani Piac kínálatában szereplő belföldi zöldségfélék termelői ára átlagosan közel 25 százalékkal volt magasabb a 2012. év ugyanezen heteiben jellemzőnél.

Az újbungonya 24. heti 220 forint/kg-os leggyakoribb ára 91 százalékkal haladta meg az egy évvel ezelőttit.

A hazai tölteni való paprika darabonkénti termelői ára mérettartománytól függően 65-90 forint, a kilogrammos ára 440-540 forint között alakult a reprezentatív nagybani piacon.

A hazai kigyóborka 24. heti (230 forint/kg) termelői ára 70 százalékkal volt magasabb a 2012. év ugyanezen hetében jellemzőnél.

Az ez évi kelkáposztát 110 százalékkal magasabb áron, 305 forintért kínálták kilogrammonként a 24. héten, míg a külpiaci kínálatban az olaszországit a 23. héten 350 forint/kg áron lehetett megvásárolni.

Magyarországon a szélsőséges időjárás a vetésidő csúszását és rövidebb vegetációs időszakot eredményezett az idén. A zöldborsó területe összességében 18 százalékkal 11,3 ezer hektárra csökkent. A kisebb termés miatt a Budapesti Nagybani Piacon a zöldborsó termelői ára a 20-24. héten átlagosan 19 százalékkal magasabb (426 forint/kg) volt az előző év azonos időszakához képest.

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának adatai szerint Bulgária 2012. évi bortermelése 131 millió liter volt, 25 millió literrel több, mint 2011-ben. Az összes borfogyasztás 2012-ben 102,6 millió litert tett ki, 10 százalékkal emelkedett a 2011. évi mennyiséghez képest.

Az AKI PÁIR adatai szerint Magyarországon 16 százalékkal csökkent a földrajzi jelzés nélküli (FN) és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott (OFJ) borok értékesítése 2013. január-május időszakában az előző évihez viszonyítva. Az FN borok ára 29 százalékkal, az OFJ boroké 17 százalékkal haladta meg az előző évi szintet.

Budapesti Nagybani Piaci körkép

A 23-24. héten a Budapesti Nagybani Piac kínálatában szereplő belföldi zöldségfélék termelői ára átlagosan közel 25 százalékkal volt magasabb a 2012. év ugyanezen heteiben jellemzőnél. Ennek oka, hogy a kedvezőtlen időjárása miatt számtalan fajnál később kezdődött a szezon, és alacsonyabb a felhozatal.

Az újborgonya 24. heti 220 forint/kg-os leggyakrabban 91 százalékkal haladta meg az egy évvel ezelőttiét. Párhuzamosan kapható még belpiaci (160 forint/kg) és import (188 forint/kg) tárolási burgonya is, a árak több mint kétszerese a tavalyinak.

A belföldi tölteni való paprikát a megfigyelt hetekben kilogrammos és darabos kiszerelésben egyaránt értékesítették. Darabonkénti ára mérettartománytól függően 65-90 forint, a kilogrammos ára 440-540 forint között alakult a reprezentatív nagybani piacon. A müncheni nagybani piacon a 24. hét elején 2,0-2,2 euró/kg között értékesítették a Magyarországról származó tölteni való paprikát.

A hazai kigyóborka 24. heti (230 forint/kg) termelői ára 70 százalékkal volt magasabb a 2012. év ugyanezen hetében jellemzőnél.

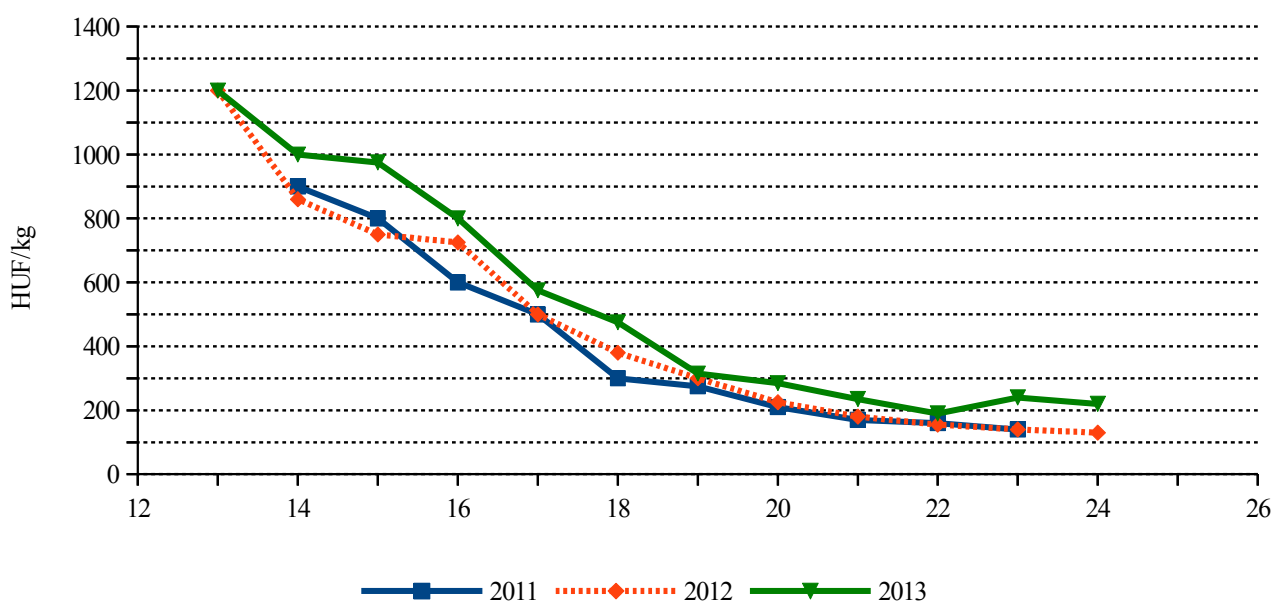
Fehér fejű káposztából a 24. héten jelen volt még a felhozatalban a primőr és a tárolási termék is, a vörös káposztából azonban csak idén betakarítottat kínáltak. A primőrök termelői ára átlagosan több mint 70 százalékkal emelkedett egy év alatt. A felhozatalban szerepelt még hollandiai tárolási fejű káposzta is, típusától függően 110 és 250 forint/kg áron.

Az ez évi kelkáposztát 110 százalékkal magasabb áron, 305 forintért kínálták kilogrammonként a 24. héten, míg a külpiacon az olaszországit a 23. héten 350 forint/kg áron lehetett megvásárolni.

A hazai gyümölcsfélék választékában cseresznyéből a Bigarreau Burlat fajta mellett (450 forint/kg) már jelen volt a Solymári (700 forint/kg), a Germersdorfi (600-800 forint/kg), és a Szomolyai, illetve az Érdi bőtermő meggyfajtával párhuzamosan az Újfehértói fűrtös is.

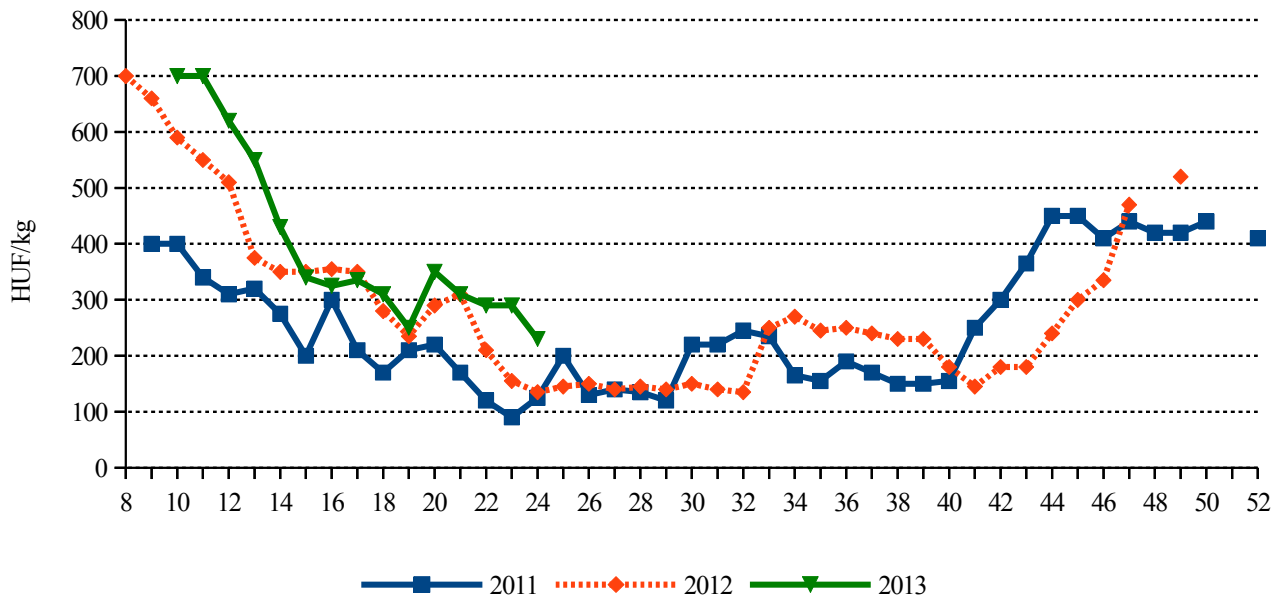
A belföldi alma tárolási készlete kimerülőben, a Budapesti Nagybani Piacon csak Idared fajtát kínáltak a 24. héten (240 forint/kg). Az Olaszországból, Ausztriából és Chiléből beszállított almát azonban széles fajtaválaszték és darabos értékesítés is jellemezte a megfigyelt időszakban.

1. ábra: A belföldi újborgonya termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi kigyóuborka termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A belföldi és az import 65 mm feletti almafajták ára a Budapesti Nagyban Piacon

Fajta	Származási hely	Mértékegység	2012. 24. hét	2013. 23. hét	2013. 24. hét	2013. 24. hét / 2012. 24. hét (százalék)	2013. 24. hét / 2013. 23. hét (százalék)
Granny Smith	Ausztria	HUF/kg	-	320	320	-	100,0
	Chile	HUF/db	80	95	-	-	-
Idared	Olaszország	HUF/kg	220	264	275	125,0	104,0
	Magyarország	HUF/kg	200	230	240	120,0	104,4
Jonagold	Olaszország	HUF/kg	-	-	288	-	-
Jonagored	Olaszország	HUF/kg	240	-	288	119,8	-
Gala	Olaszország	HUF/kg	260	300	-	-	-
Starking	Olaszország	HUF/kg	300	312	320	106,7	102,6
Golden delicious	Ausztria	HUF/kg	218	310	320	146,79	103,23
	Olaszország	HUF/kg	234	289	309	131,9	106,9
Pink Lady	Chile	HUF/db	-	230	-	-	-

Forrás: AKI PÁIR

Magasabb a zöldborsó ára

A zöldborsó globális termőterülete és termése is ingadozott az elmúlt években. A világ kibocsátása 15 millió tonna körül alakul évente. A globális zöldborsótermelés 80 százalékát Ázsia adja, emellett az USA, valamint az Európai Unió is jelentős termelőnek számít. Az EU zöldborsótermelésének (1,25 millió tonna) több mint fele Franciaországból és az Egyesült Királyságból származik. Az Unió teljes zöldségtermesztésén belül a zöldborsó részaránya 1,8 százalék, Magyarországon azonban meghaladja az 5 százalékot.

Magyarországon a zöldségfélék közül – a csemegekukorica mellett – a zöldborsót termesztik a legnagyobb területen. Az elmúlt években a zöldségfélék termőterületének 20 százalékán, átlagosan 15-19 ezer hektáron termesztettek zöldborsót, és 60-100 ezer tonnát takarítottak be.

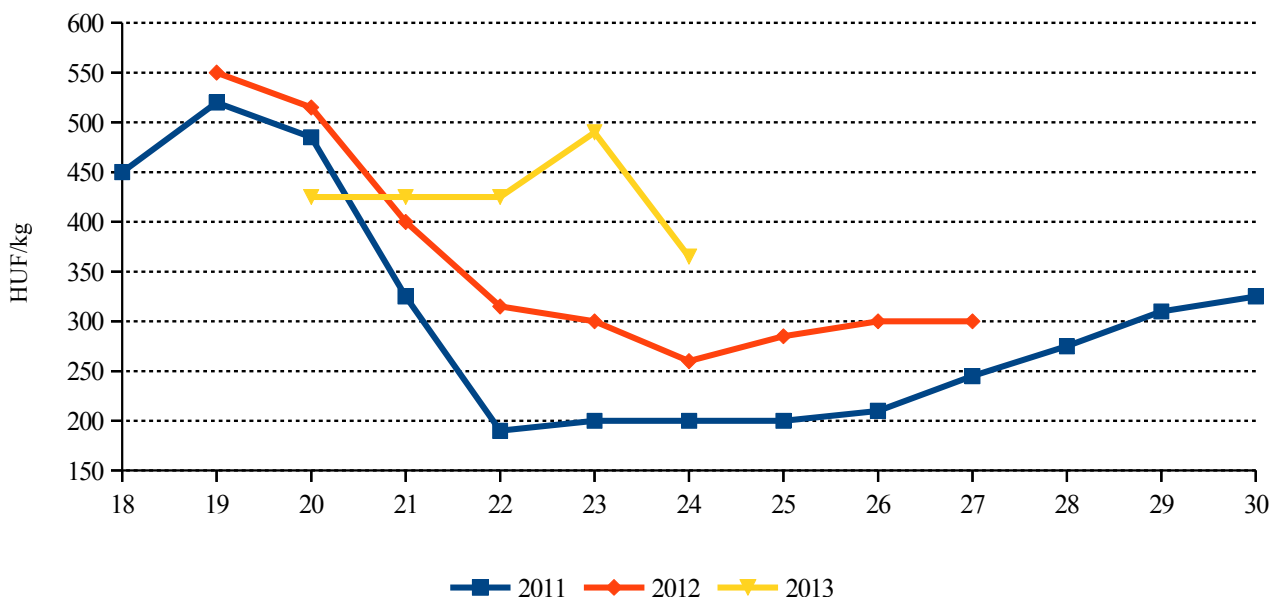
A szélsőséges időjárás a vetésidő csúszását és rövidebb vegetációs időszakot eredményezett az idén. Emiatt a konzervgyárak és a hűtőházak lefelé korrigálták a 2013-ra megkötött termelési szerződésekből rögzített termőterületeket. Az Agrárgazdasági Kutató Intézet

(AKI) operatív jelentései szerint május közepéig a zöldborsó tervezett területének 85 százalékával végeztek. A zöldborsó területe összességében 18 százalékkal 11,3 ezer hektárra csökkent. A vetésterület az észak-alföldi, valamint a dél-alföldi régióban a legnagyobb, 65 százaléka Hajdú-Bihar megyében koncentrálódik.

A zöldborsó termése évről évre erőteljesen ingadozik, mivel rövid tenyészideje miatt rendkívül érzékeny a környezeti tényezők változására. Az AKI adatai szerint a zöldborsó termése 2012-ben 75 ezer tonna körül alakult, ez 18 százalékkal kevesebb az előző évinél. Az európai-nál alacsonyabb hazai termésátlag növelését az öntözött területek bővítésével, valamint jó fajtaválasztással lehetne megvalósítani.

A KSH adatai szerint friss piacra 1,7-3,4 ezer tonna zöldborsó kerül. A kisebb termés miatt a Budapesti Nagybani Piacon a zöldborsó termelői ára a 20-24. héten átlagosan 19 százalékkal magasabb (426 forint/kg) volt az előző év azonos időszakához képest. A vizsgált budapesti és vidéki fogyasztói piacokon az idei év első 24 hetében általában nőtt a belföldi zöldborsó ára, tehát a fogyasztói árak követték a Budapesti Nagybani Piac árának tendenciáját.

3. ábra: A hüvelyes zöldborsó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat: A belföldi zöldborsó fogyasztói ára a budapesti és vidéki piacokon

	HUF/kg						
	Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér	Debrecen	Kecskemét	Szeged
2012. 20-24. hét	468	488	404	551	690	720	478
2013. 20-24. hét	523	639	553	695	710	670	569
Változás (százalék)	111,8	130,9	136,9	126,2	102,9	93,1	119,0

Forrás: AKI PÁIR

A zöldborsó döntő hányada a feldolgozóipar alapanyag igényét (konzerv- és hűtőipar) elégíti ki. A zöldborsó felvásárolt mennyisége 29 százalékkal (57,4 ezer tonnára) nőtt 2012-ben, miközben felvásárlási ára 12 százalékkal 88 forint/kg-ra emelkedett. A felvásárlási árak alakulását befolyásolják a minőségi kritériumok (zsengesség, méret).

A zöldborsó külkereskedelmi egyenlege pozitív volt az elmúlt években. Az export 15-20 százaléka fagyaszott zöldborsó (2012-ben 19,1 ezer tonna), amelyet főleg Németországba, Romániába, Olaszországba és Görögor-

szágba szállítottak. Idén az első negyedévben a fagyaszott zöldborsó kivitele 2 százalékkal (4,7 ezer tonnára) nőtt az előző év azonos időszakához képest.

A kivitel 80-85 százaléka konzervként (2012-ben 63,6 ezer tonna) – döntő többségében Oroszországba, a Baltikumra és Németországba – került kiszállításra. A konzerv zöldborsó kivitele közel 41 százalékkal (16,6 ezer tonnára) emelkedett 2013 első negyedévében. Oroszország felé 138 százalékkal 6,6 ezer tonnára, míg Franciaországba 58 százalékkal 1,1 ezer tonnára nőtt a kiszállított mennyiség.

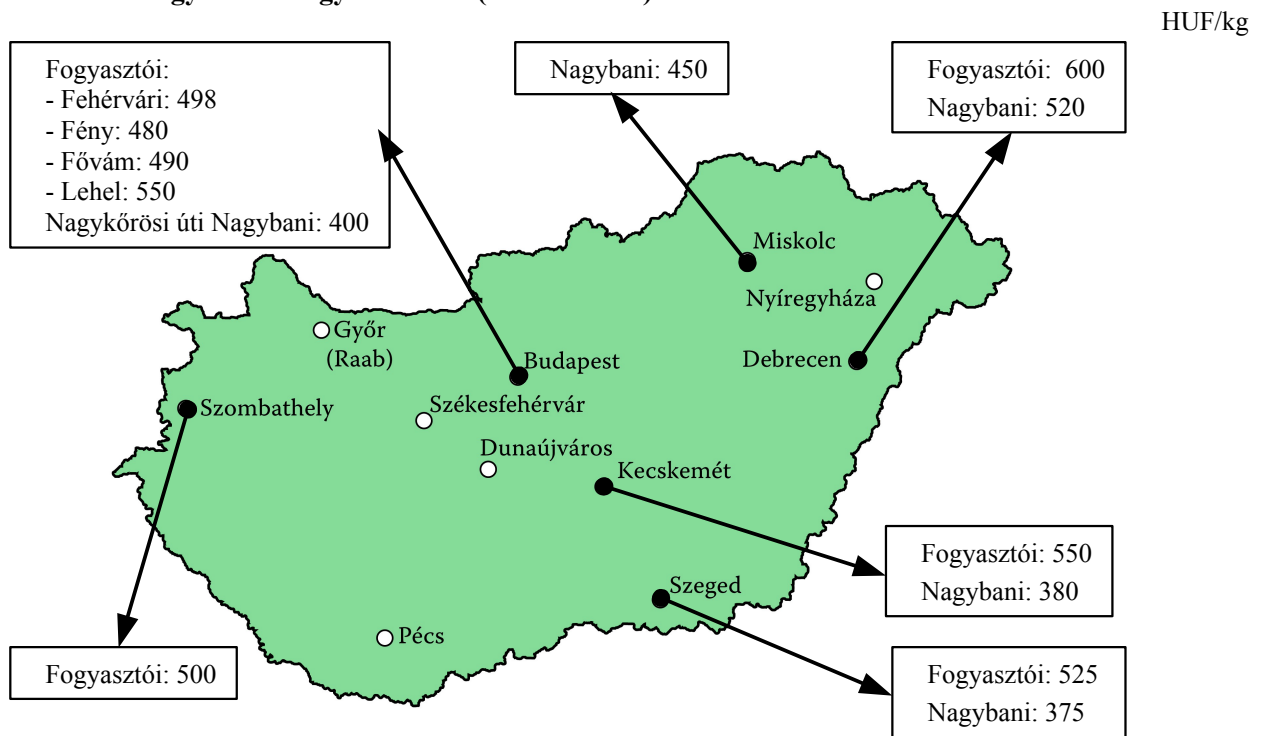
Agrárpolitikai hírek

- A KSH június 1-jén megkezdte a magyar agrárium gazdaság szerkezeti összeírását. Az összeírók a hónap utolsó napjáig felméri a mezőgazdasági tevékenységet folytató gazdaságokat. A mezőgazdasági tevékenységhez használt földterületről és vetésterületről, állat-, épület- és géppálmányról, továbbá a munkaerővel kapcsos-

latos adatokról tesznek fel kérdéseket, illetve kérnek néhány kiegészítő jellegű információt is.

- A VM a FruitVeB Magyar Zöldség-Gyümölcs Szakmaközi Szervezet és Terméktanáccsal közösen a dinnyéhez és az almához hasonlóan meggypromóciót szervez a belföldi fogyasztás ösztönzése érdekében.

4. ábra: A zöldborsó nagybani és fogyasztói ára (2013. 24. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Magyarországi piaci információk

3. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mértékegység	2012. 24. hét	2013. 23. hét	2013. 24. hét	2013. 24. hét / 2012. 24. hét (százalék)	2013. 24. hét / 2013. 23. hét (százalék)	
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	77	165	160	207,8	97,0	
	Desire	-	HUF/kg	-	160	-	-	-	
	Újburgonya	-	HUF/kg	115	240	220	191,3	91,7	
	Marabel	-	HUF/kg	-	-	160	-	-	
	Nem jelölt	-	HUF/kg	-	-	165	-	-	
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	325	270	280	86,2	103,7	
		47-57 mm	HUF/kg	340	285	285	83,8	100,0	
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	375	305	300	80,0	98,4	
		40-47 mm	HUF/kg	405	330	320	79,0	97,0	
	Koktél	15 mm alatti	HUF/kg	-	900	960	-	106,7	
		15 mm feletti	HUF/kg	750	950	900	120,0	94,7	
Paprika	Tölteni való édes	30-70 mm	HUF/kg	325	485	440	135,4	90,7	
			HUF/db	-	55	65	-	118,2	
		70 mm feletti	HUF/kg	385	605	540	140,3	89,3	
				HUF/db	-	83	90	-	109,1
	Hegyes	-	HUF/db	65	88	88	134,6	100,0	
	Bogyiszlói	-	HUF/kg	710	-	720	101,4	-	
	Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	800	950	845	105,6	89,0	
Lecsőpaprika	-	HUF/kg	245	405	340	138,8	84,0		
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	380	500	440	115,8	88,0	
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	135	290	230	170,4	79,3	
	Berakó (fürtös)	6-9 cm	HUF/kg	160	155	150	93,8	96,8	
		9-14 cm	HUF/kg	145	275	210	144,8	76,4	
Sárgadinnye	Sárga húsu	-	HUF/kg	285	535	445	156,1	83,2	
Főzőtök	Spárgatök	-	HUF/kg	110	280	120	109,1	42,9	
	Cukkini	-	HUF/kg	165	400	325	197,0	81,3	
	Patisszon	-	HUF/kg	210	380	270	128,6	71,1	
	Bébitök	-	HUF/kg	145	350	250	172,4	71,4	
			HUF/kg	233	220	213	91,4	96,6	
Sárgarépa	-	-	HUF/kiszerezés	150	155	150	100,0	96,8	
Petrezselyem- gyökér	-	-	HUF/kg	435	450	435	100,0	96,7	
			HUF/kiszerezés	235	220	255	108,5	115,	
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	185	190	185	100,0	97,4	
			HUF/db	140	150	155	110,7	103,3	

A 3. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mértékegység	2012. 24. hét	2013. 23. hét	2013. 24. hét	2013. 24. hét / 2012. 24. hét (százalék)	2013. 24. hét / 2013. 23. hét (százalék)
Cékla	-	-	HUF/kg	160	90	100	62,5	111,1
Fejes saláta	-	-	HUF/db	100	142	133	133,0	94,0
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	100	173	143	143,3	83,1
	Vörös	-	HUF/kg	120	238	225	187,5	94,7
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	145	420	305	210,3	72,6
Karfiol	-	16 cm feletti	HUF/kg	250	465	385	154,0	82,8
Kínai kel	-	-	HUF/kg	150	190	200	133,3	105,3
Brokkoli	-	-	HUF/kg	470	625	500	106,4	80,0
Borsó	Zöldborsó	-	HUF/kg	260	490	365	140,4	74,5
Bab	Zöldbab	-	HUF/kg	700	1 050	1 000	142,9	95,2
	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	100	250	190	190,0	76,0
Vöröshagyma	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	200	-	280	140,0	-
			HUF/kiszerezés	170	250	255	150,0	102,0
	Főzőhagyma	-	HUF/kiszerezés	155	200	190	122,6	95,0
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	900	1 000	880	97,8	88,0
			HUF/db	100	100	100	100,0	100,0
			HUF/kiszerezés	100	100	130	130,0	130,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	425	438	438	102,9	100,0
	Laska	-	HUF/kg	575	600	600	104,4	100,0
Csemege kukorica	-	-	HUF/db	145	185	175	120,7	94,6
Cseresznye	Bigarreau Burlat	17-20 mm	HUF/kg	-	365	450	-	123,3
		17-20 mm	HUF/kg	600	-	600	100,0	-
	Germersdorfi	20 mm feletti	HUF/kg	650	-	800	123,1	-
		Solymári	20 mm feletti	HUF/kg	-	-	700	-
	Szomolyai	17-20 mm	HUF/kg	-	-	500	-	-
	Nem jelölt	17-20 mm	HUF/kg	-	600	-	-	-
		20 mm feletti	HUF/kg	-	550	-	-	-
Meggy	Érdi	17-20 mm	HUF/kg	450	-	475	105,6	-
		Meteor	17-20 mm	HUF/kg	-	475	-	-
	Nem jelölt	17-20 mm	HUF/kg	-	-	350	-	-
		-	-	HUF/kg	-	550	-	-
Szamóca	-	-	HUF/kg	830	860	910	109,6	105,8
Piros ribiszke	-	-	HUF/kg	833	-	1 360	163,2	-
Köszméte	-	-	HUF/kg	588	-	625	106,4	-
Málna	-	-	HUF/kg	1 225	-	2 200	179,6	-

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI

4. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2012. 24. hét	2013. 23. hét	2013. 24. hét	2013. 24. hét / 2012. 24. hét (százalék)	2013. 24. hét / 2013. 23. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	77	192	188	244,1	97,7
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	300	-	-	-
		40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	220	-	-	-
	Fürtös	47 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	-	300	-	-	-
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	692	800	763	110,2	95,3
Paprika	Kaliforniai	70 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	1 000	900	865	86,5	96,1
			Spanyolország	HUF/kg	900	520	-	-	-
Padlizsán	-	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	280	424	358	127,7	84,3
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	Spanyolország	HUF/kg	384	268	305	79,4	113,8
	Sárga húsú	-	Olaszország	HUF/kg	336	366	409	121,7	111,8
Görögdinnye	Magvas- Hosszú- csíkos	-	Görögország	HUF/kg	-	192	160	-	83,3
			Olaszország	HUF/kg	150	156	143	95,0	91,4
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	207	400	-	-	-
Sárgarépa	-	-	Hollandia	HUF/kg	-	192	190	-	99,0
Fejes káposzta	Fehér	-	Hollandia	HUF/kg	69	110	110	159,9	100,0
	Vörös	-	Hollandia	HUF/kg	102	-	250	244,1	-
Kelkáposzta	-	-	Olaszország	HUF/kg	-	350	-	-	-
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	-	720	-	-	-
Vörös- hagyma	Barna héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	79	126	120	152,7	95,2
			Németország	HUF/kg	-	-	130	-	-
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	HUF/kg	170	272	280	164,7	102,9
Fok- hagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	-	950	853	-	89,7
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Ausztria	HUF/kg	-	320	320	-	100,0
			Chile	HUF/db	80	95	-	-	-
	Idared	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	220	264	275	125,0	104,1
	Jonagold	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	-	-	288	-	-
	Jonagored	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	240	-	288	119,8	-
	Gala	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	260	300	-	-	-
	Starking	65 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	300	312	320	106,7	102,6
	Golden delicious	65 mm feletti	Ausztria	HUF/kg	218	310	320	146,8	103,2
			Olaszország	HUF/kg	234	289	309	131,9	106,9
	Pink Lady	65 mm feletti	Chile	HUF/db	-	230	-	-	-
Körte	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	Argentína	HUF/kg	-	568	560	-	98,6
	Pachams T.	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	430	-	500	116,3	0,0
			Argentína	HUF/kg	-	573	558	-	97,4
	Vilmos	60-75 mm	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	550	-	-	-

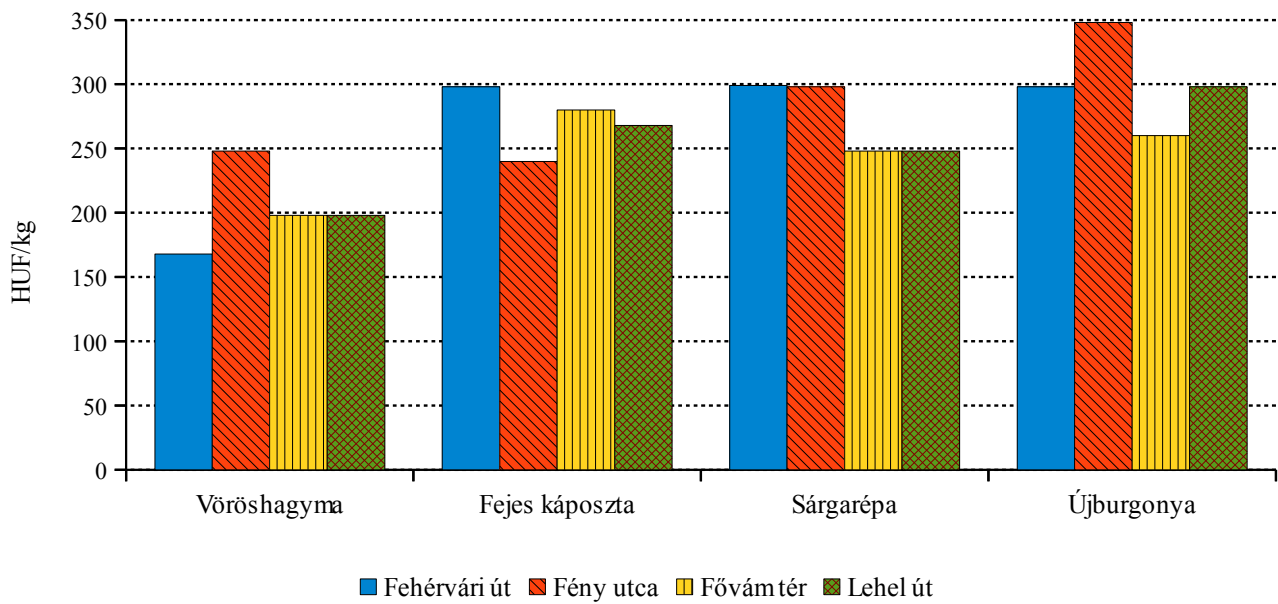
A 4. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2012. 24. hét	2013. 23. hét	2013. 24. hét	2013. 24. hét / 2012. 24. hét (százalék)	2013. 24. hét / 2013. 23. hét (százalék)
Szilva	Japán típusú	28-35 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	900	-	-
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	575	700	863	150,0	123,2
			Spanyolország	HUF/kg	-	1 000	800	-	80,0
Őszibarack	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	500	710	643	128,5	90,5
			Spanyolország	HUF/kg	-	660	680	-	103,0
Nektarin	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	619	586	621	100,4	106,1
			Spanyolország	HUF/kg	720	663	680	94,4	102,6
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	705	700	700	99,3	100,0
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	2 000	2 400	2 400	120,0	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 100	2 100	2 100	100,0	100,0
Földimogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	750	800	800	106,7	100,0
Csemegeeszőlő	Fehér	-	Chile	HUF/kg	-	870	-	-	-
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	850	930	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	1 120	1 300	970	86,6	74,6
	Piros	-	Chile	HUF/kg	-	824	-	-	-
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	800	850	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	-	-	970	-	-
Citrom	-	53-65 mm	Argentína	HUF/kg	380	530	513	134,9	96,7
			Spanyolország	HUF/kg	370	454	450	121,6	99,1
Zöld citrom	-	-	Brazília	HUF/kg	-	1 130	1 100	-	97,4
			Mexikó	HUF/kg	820	-	1 100	134,2	-
Narancs	Navel	67-80 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	350	330	-	94,3
	Nem jelölt	-	Görögország	HUF/kg	-	268	248	-	92,2
Grapefruit	-	-	Spanyolország	HUF/kg	-	408	395	-	96,8
			Chile	HUF/kg	-	500	-	-	-
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	403	420	405	100,6	96,4
				HUF/db	52	57	-	-	-
Banán	-	-	Costa Rica	HUF/kg	-	278	-	-	-
			Ecuador	HUF/kg	301	298	299	99,1	100,3
			Kolumbia	HUF/kg	-	288	293	-	101,7
Mák	-	-	Cseh köztársaság	HUF/kg	500	780	780	156,0	100,0

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

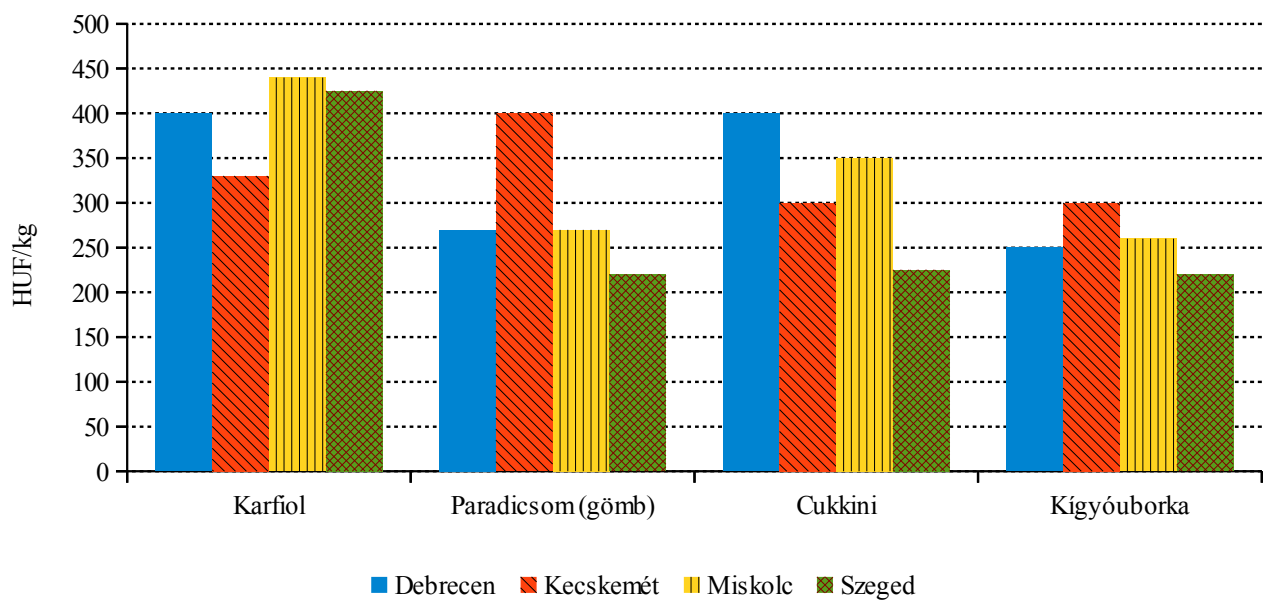
Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2013. 24. hét)



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2013. 24. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

5. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	HUF/kg											
		Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München		
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.	
		2013. 06. 10.			2013. 06. 10.			2013. 06. 10.			2013. 06. 10.		
Sárgarépa	belföldi	105	154	Franciaország	252	267	belföldi	193	223	belföldi	178	238	
Fejes káposzta	belföldi	42	50	belföldi	53	83	belföldi	71	89	belföldi	104	119	
Szamóca	belföldi	245	420	belföldi	713	950	belföldi	713	1188	belföldi	713	772	
Cukkini	belföldi	322	350	Spanyolország	446	505	Spanyolország	475	564	Spanyolország	446	535	
Kínai kel	belföldi	210 ^{a)}	245 ^{a)}	belföldi	252	288	belföldi	208	238	belföldi	223	267	
Spenót	belföldi	245	280	belföldi	743	802	belföldi	297	356	belföldi	416	475	
Cseresznye	belföldi	350	420	Olaszország	1188	1411	Olaszország	1040	1188	Olaszország	1099	1188	
Laskagomba	belföldi	-	-	Lengyelország	1262	1634	Lengyelország	1188	1782	Lengyelország	1188	1337	
Banán	külpia	280	319	tengerentúli	297	338	tengerentúli	297	313	tengerentúli	280	297	
Zeller	belföldi	168	210	Hollandia	223	252	belföldi	208	267	Hollandia	193	223	
Citrom	külpia	399	455	Spanyolország	436	475	Spanyolország	436	475	Spanyolország	416	455	
Padlizsán	külpia	700	770	Hollandia	416	475	Hollandia	475	535	Hollandia	475	564	
Fokhagyma	külpia	700	1050	Kína	832	980	Kína	743	891	Kína	861	921	
Csiperkegomba	belföldi	315	350	belföldi	594	713	belföldi	653	832	belföldi	683	832	
Burgonya	belföldi	47	56	belföldi	86	98	belföldi	95	107	belföldi	113	119	

^{a)} HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán

Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

6. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és az alma nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

Tagállam	EUR/100 kg								
	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Alma		Változás (százalék)
	2012. 23. hét	2013. 23. hét		2012. 23. hét	2013. 23. hét		2012. 23. hét	2013. 23. hét	
Csehország	-	-	-	56,6	-	-	47,8	-	-
Franciaország	64,6	70,0	108,3	46,7	145,1	310,7	71,0	104,0	146,4
Hollandia	-	-	-	45,8	-	-	45,9	87,2	189,9
Lengyelország	-	-	-	-	-	-	-	50,2	-
Magyarország	48,1	58,6	121,8	57,1	123,9	216,9	53,2	61,2	115,0

Forrás: Európai Bizottság

BORPIACI JELENTÉS

Az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (*USDA*) adatai szerint Bulgária szőlőtermése 20 százalékkal elmaradt 2012-ben az előző évitől, azonban a minősége jó, illetve nagyon jó volt. A termés-csökkenés egyrészt a 2011/2012. évi kemény télnek köszönhető. A hideg telet száraz forró nyár követte, ami csökkentette a termésátlagot, azonban javította a szőlő minőségét. A szőlő cukortartalma északon 26, délen 28 százalék volt. A szőlő termőterülete az új beruházások ellenére 2012-ben tovább zsugorodott. A termés-csökkenése, valamint az alacsony készletek következtében a szőlő értékesítési ára 0,40-0,50 euró/kg között alakult, kivételes esetekben elérte a 0,60 euró/kg-ot is. Nagyon élénk volt a fehér szőlőfajták iránti kereslet.

Bulgária 2012. évi bortermelése 131 millió liter volt, 25 millió literrel több, mint 2011-ben. Az egy főre jutó borfogyasztás 5 és 7 liter között mozgott az elmúlt tíz évben. Az összes borfogyasztás 2012-ben 102,6 millió litert tett ki, 10 százalékkal emelkedett a 2011. évi mennyiséghez képest.

Bulgária nettó borexportőr, azonban a csökkenő kínálat következtében csökken az exportja. A borkivitel a 2011. évben 54 millió liter bor volt, melynek értéke 67 millió amerikai dollár (*USD*) volt. Ez mennyiségben 8, értékben 6 százalékos növekedést jelentett a 2010. évihez viszonyítva. Bulgária borainak Oroszország (35 százalék) a legnagyobb felvevőpiaca, ezt követi Lengyelország (26 százalék). Az Oroszországba irányuló borszállítmányok mind mennyiségben, mind értékben 17-18 százalékkal elmaradtak 2011-ben a 2010. évitől. A kereskedelmi adatok szerint 2012. január-október között Bulgária 46 millió liter bort exportált 51,4 millió *USD* értékben, ami mennyiségben 6 százalékos növekedést, míg értékben 6 százalékos csökkenést jelent 2011 azonos időszakához viszonyítva. Oroszországba 15 millió

liter bort szállítottak (a kivitel 30-31 százaléka mennyiségben is és értékben is). A Lengyelországba, illetve a Csehországba kivitt bor mennyisége az export 21, illetve 9 százalékát adta. A borászatok az ázsiai (Kína, Japán, Hongkong, Korea) piacokra is szállítottak. A kínai export 25 százalékkal nőtt a vizsgált időszakban.

Bulgária borimportja csökkent 2009-ben és 2010-ben a gazdasági válság következtében, azonban 2011 végére, 2012-re helyreállt. A 2011. évi borimport 15 százalékkal 6,98 millió literre esett vissza, azonban értékben 23 százalékkal 15,1 millió *USD*-re nőtt. Az import 57 százaléka Olaszországból, 12 százaléka Spanyolországból és 7 százaléka Franciaországból származott. A borimport tovább emelkedett 2012. január-október időszakában, mennyiségben 21 százalékkal 6,04 millió literre, értékben 14 százalékkal az előző év hasonló időszakához viszonyítva. A vezető helyet a franciaországi és az olaszországi borok foglalták el.

Az AKI PÁIR adatai szerint Magyarországon 16 százalékkal csökkent a földrajzi jelzés nélküli (*FN*) és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott (*OFJ*) borok értékesítése 2013. január-május időszakában az előző évihez viszonyítva. Az *FN* borok eladása nem változott számottevően, az *OFJ* borok esetében 15 százalékos visszaesés volt tapasztalható a vizsgált időszakban. A fehérborok eladása 6 százalékkal csökkent, a vörös és rozé boroké 7 százalékkal maradt el az előző év azonos időszakban értékesített mennyiségtől.

Az *FN* és az *OFJ* borok értékesítési ára 22 százalékkal emelkedett 2012 első öt hónapjában az egy évvel korábbihoz képest. Az *FN* borok ára 29 százalékkal, az *OFJ* boroké 17 százalékkal haladta meg az előző évi szintet. A fehérborokat 23 százalékkal, a vörös és rozé borokat 21 százalékkal magasabb áron értékesítették.

Agrárpolitikai hírek

- A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal a 161/2008. FVM rendelet értelmében június első

hetében megkezdte a szőlőültetvény szerkezetátalakítási és -átállítási támogatások kifizetését a még rendelkezésre álló 3 milliárd forint erejéig.

7. táblázat: **Bulgária bormérlege**

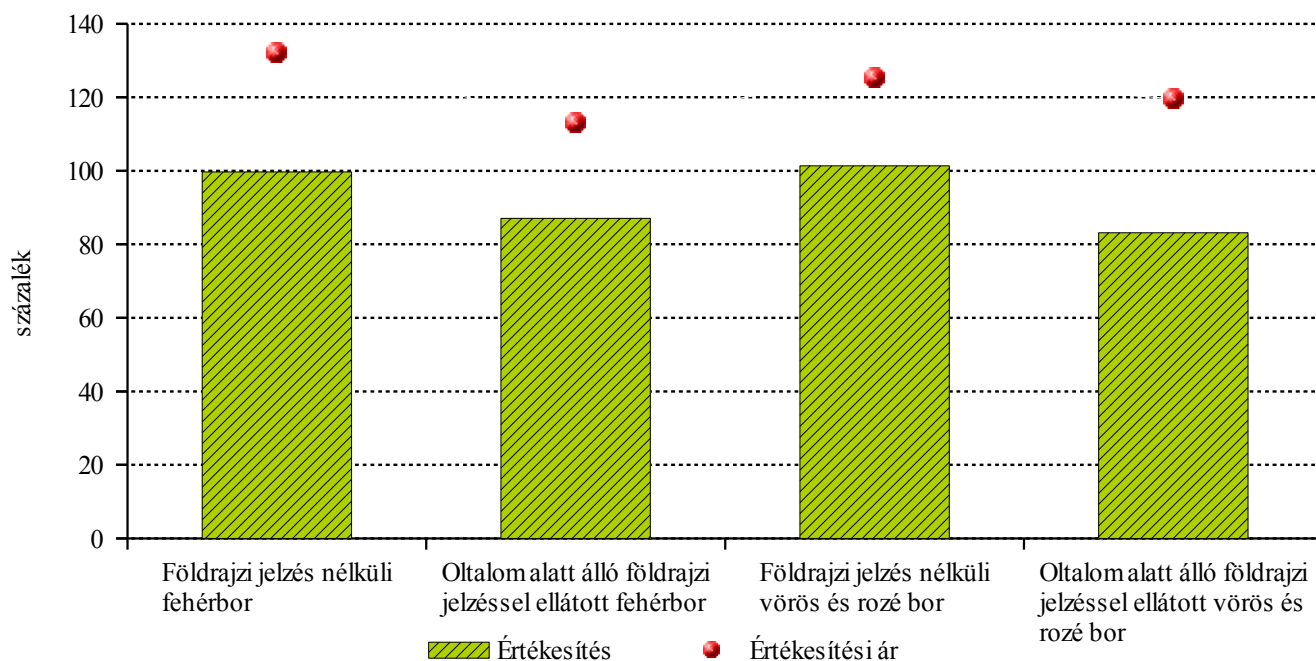
	2008	2009	2010	2011	2012 ^{a)}	2013 ^{b)}
Termelés	179 600	161 700	142 600	122 400	125 000	120 000
Import az EU-27 országokon belül	4 911	4 324	6 949	6 163	6 280	6 400
Import az EU-27 országokon kívül	2 028	1 049	1 315	817	820	900
Import összesen	6 939	5 373	8 264	6 980	7 100	7 300
Kínálat	186 539	167 073	150 864	131 400	132 100	127 300
Export az EU-27 országokon belül	30 507	25 596	25 096	33 551	34 000	30 000
Export az EU-27 országokon kívül	57 499	27 874	25 152	20 514	20 000	20 000
Export összesen	88 006	53 470	50 248	54 065	54 000	50 000
Fogyasztás összesen	98 533	113 603	100 616	78 400	78 100	77 300
Teljes felhasználás	186 539	167 073	150 864	131 400	132 100	122 200

^{a)} Becslés.

^{b)} Előrejelzés.

Forrás: USDA

7. ábra: A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozóit értékesítési árának változása (2013. január- május/2012. január-május)



Forrás: AKI PÁIR

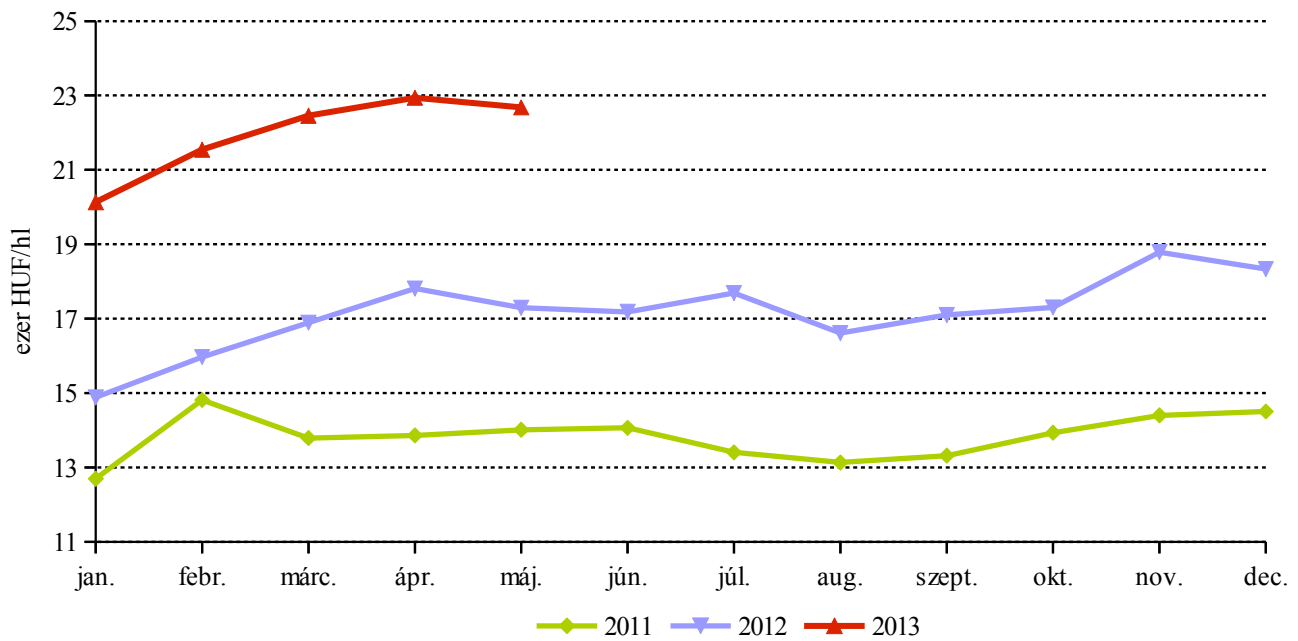
Magyarországi piaci információk

8. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2012. január-május	2013. január-május	2013. január-május/ 2012. január-május (százalék)	
	Földrajzi jelzés nélküli bor	Mennyiség (hl)	75 808	75 556	99,67
		Átlagár (HUF/hl)	16 593	21 942	132,23
Fehér	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor	Mennyiség (hl)	37 304	32 490	87,10
		Átlagár (HUF/hl)	24 574	27 778	113,04
Fehér összesen		Mennyiség (hl)	113 113	108 046	95,52
		Átlagár (HUF/hl)	19 225	23 728	123,42
	Földrajzi jelzés nélküli bor	Mennyiség (hl)	65 616	66 529	101,39
		Átlagár (HUF/hl)	18 332	22 974	125,32
Vörös és rozé	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor	Mennyiség (hl)	60 071	49 977	83,20
		Átlagár (HUF/hl)	24 820	29 708	119,69
Vörös és rozé összesen		Mennyiség (hl)	125 687	116 506	92,70
		Átlagár (HUF/hl)	21 433	25 862	120,67
Földrajzi jelzés nélküli bor összesen		Mennyiség (hl)	141 424	142 085	100,47
		Átlagár (HUF/hl)	17 400	22 432	128,92
Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen		Mennyiség (hl)	97 375	82 467	84,69
		Átlagár (HUF/hl)	24 726	28 947	117,07
Földrajzi jelzés nélküli bor és oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen		Mennyiség (hl)	238 800	224 552	94,03
		Átlagár (HUF/hl)	20 387	24 845	121,86

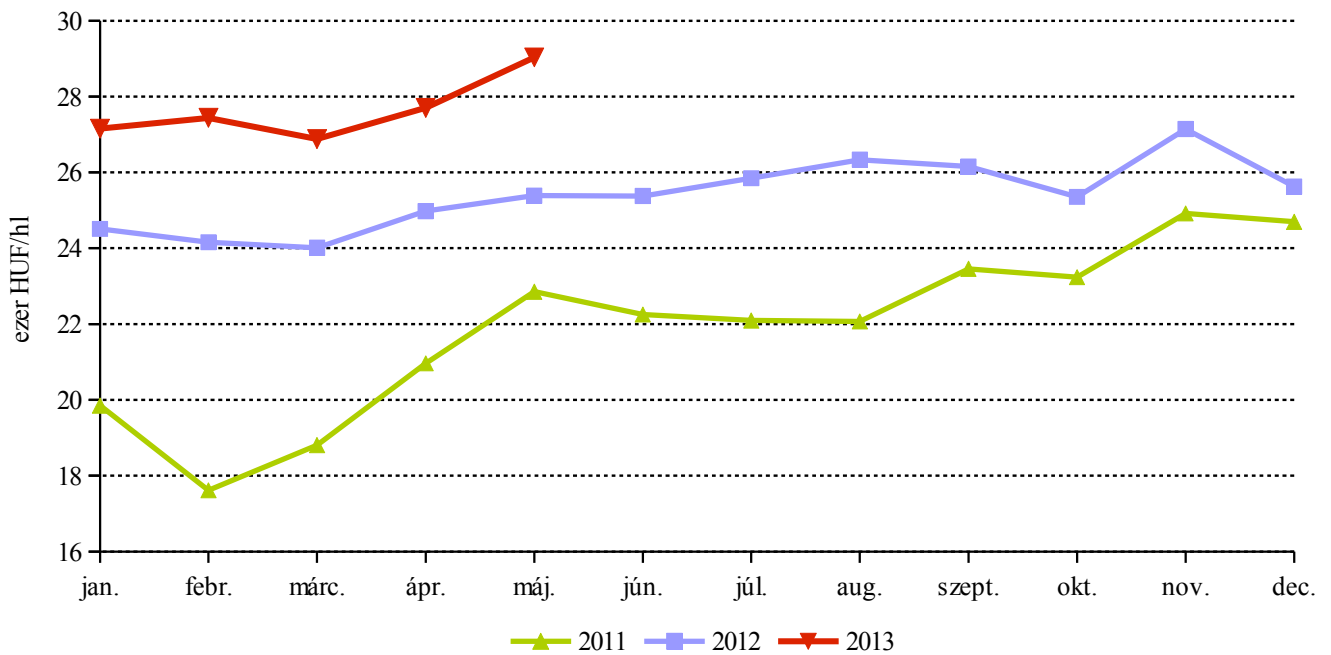
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozó értékesítési ára



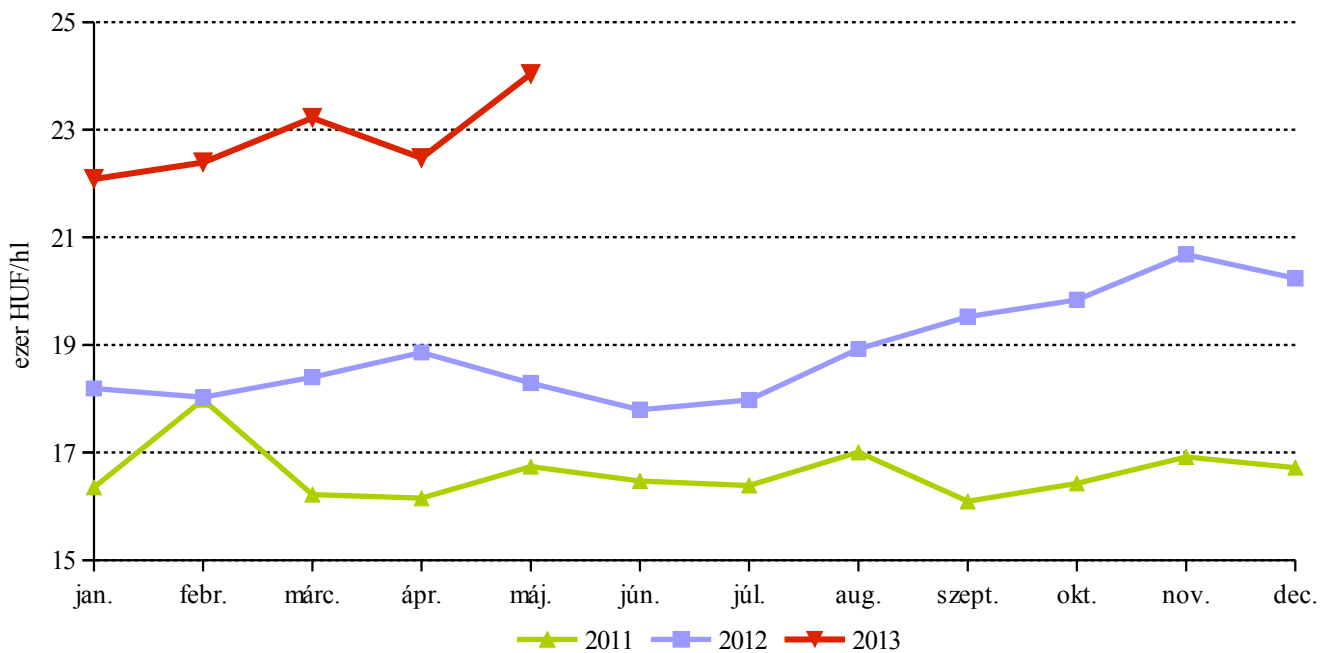
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok feldolgozó értékesítési ára



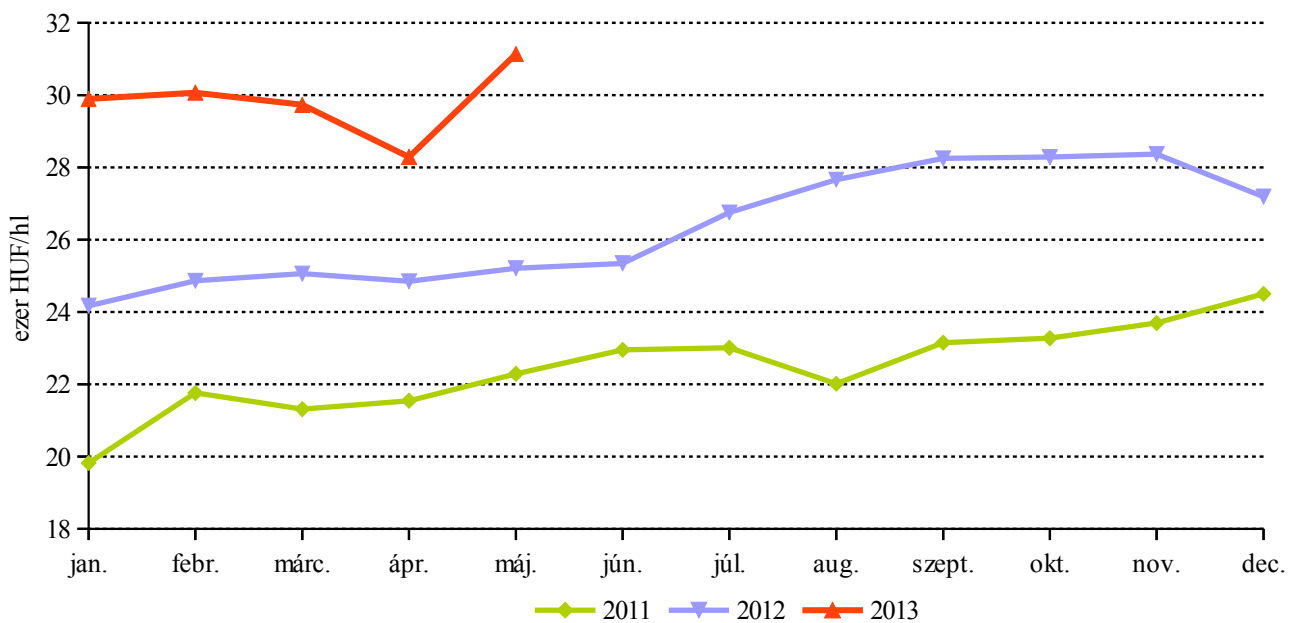
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok feldolgozó értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok feldolgozó értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

